



ACDI/VOCA
فرص تمتد إلى العالم كافة





من نحن

منظمة غير ربحية جادة بعملها. فنحن نشجع النمو الاقتصادي على نطاق واسع، و نرفع المستوى المعيشي ونعزز المجتمعات الحيوية.

رؤيتنا

عالمٌ يتمكن أفرادُه من تحقيق النجاح في الاقتصاد العالمي.

ما نقوم به

نستقي من خبرتنا الأساسية ومعرفتنا المشتركة ومن مشورة المانحين والمستفيدين لتصميم حلول مستدامة للمشاكل التنموية الأكثر إلحاحاً. تشمل أنشطتنا التوزيع التنموي بكامله، بدءاً من تلبية الاحتياجات الأساسية وبلوغاً إلى تحقيق استقرار المجتمعات، والحد من الفقر، وتوفير فرص الاستفادة من الخدمات المالية وتكامل الأسواق. تشمل خبرتنا 145 دولة.

لا يعتمد نهج العمل الذي تتميز به ACIDI/VOCA على تدخلات ذات مدى قصير أو على نقل التكنولوجيا حسب العرض والموجه لمعالجة مشاكل فردية منعزلة. بل بالأحرى نحن نعالين المشاكل بشمولية ونوظف كلّ مواردنا لتقديم نتائج تدوم.

ندمج المهارات وأدوات مجالات التطبيق الخمس التي لدينا ونوظفها لمجابهة الفقر، وانعدام الأمن الغذائي، وقلة القروض، ونظم السوق الفاشلة، وغيرها من المشاكل التي تحبط النمو الاقتصادي وتُحد من الفرص. لقد نجحنا بعد جهود مكثفة في توفير الاستقرار في دول تضررت على إثر النزاعات وفي دول انتقالية. كما ونسعى جاهدين لضمان أن تكون أصوات النساء والشباب والسكان الأصليين والفئات المهمشة الأخرى مسموعة وأن حاجاتهم مأخوذة بعين الاعتبار.



”كانت هذه المرة الأولى التي أقوم فيها بمُفاوضة المُشترين على سعر الكاكاو، ويُسعدني أن أخبركم بأننا حصلنا على أعلى سعر لبيع الكاكاو مما سبق لنا الحصول عليه من قبل!“
- مدير أعمال جمعية زوكوادوي لمزارعي الكاكاو في ليبيريا

الزراعة التجارية

ربط المزارعين بالأسواق



القطاع الزراعي هو المحرك الرئيس لاقتصاد معظم البلدان التي نعمل فيها. فنحن نشجع نظم الزراعة التجارية التي تحسّن الإنتاج، ونربط



بين المزارعين والأسواق الوطنية والإقليمية والدولية وذلك لخلق فرص اقتصادية جديدة، ولتمكين الأسر الريفية من النجاح.

نقدم المعونة للمزارعين وشركات الزراعة التجارية لكي يتعاونوا في التعامل مع المخاطر. كما ونستطيع من خلال العمل مع المنتجين ومجموعات القطاع المتنوعة من تحديد المعوقات الناتجة عن السياسات الموضوعية، وبالتالي نقوم بدعم فئات تدعو للإصلاح القانوني والمؤسسي. كما ونعمل على بناء قدرات المزارعين وشركات الزراعة التجارية في تطوير الأعمال التجارية، وتوفير المدخلات، واستخدام التقنيات الزراعية، والتعامل مع ما يلي عمليات الحصاد، والتخزين، والتصنيع، والنقل، والتسويق. نساعد المزارعين على التعامل بمسؤولية مع الموارد النادرة، وذلك باستخدام بذور تتحمل الجفاف، واستعمال مضافات الكيمياءويات الزراعية بحذر، واستخدام أساليب فعّالة للريّ، وترشيد استهلاك الماء، واستخدام تقنيات الحراثة الزراعية. ومن خلال شراكات نقيمها مع أصحاب المصالح في قطاع الزراعة نستطيع أن نوظف موارد أولئك المستثمرين في سلع مثل الذرة، والأرز، وفي منتجات ذات قيمة مُضافة، وفي محاصيل متخصصة مثل البن والكافو.

أدوات أساسية

- **الدعم الفني:** إن طاقم الدعم الفني الخاص لدينا بالإضافة إلى الاستشاريين المتخصصين والمتطوعين المشمولين في قوائم قاعدة البيانات يقدمون خدمات واسعة النطاق في أي مجال تخصص تقريباً.
- **التعزيز المؤسسي:** نساعد الفئات المنتجة في خفض تكاليف المدخلات، وفي التفاوض لرفع أسعار المبيعات، وللتمكن من الحصول على الخدمات التجارية، وللحصول على شهادة جودة سلامة الغذاء "HACCP" وشهادة الممارسة الزراعية الجيدة "GLOBALGAP".
- **التدريب على إدارة الزراعة كتجارة:** ندرب المزارعين على اعتبار الزراعة نشاطاً تجارياً مُربحاً، ومن ثم تبني تقنيات إدارية مُصممة لتلبية الاحتياجات المحلية.

التطوير المجتمعي

وضع أساس متين لتحقيق تنمية مستدامة



نقوم بتنفيذ استراتيجيات متكاملة مركزة على أسس مجتمعية تكون مدفوعة بها، مما يُعزز الاستقرار، ويهيئ المسرح لتنمية طويلة الأمد في البيئات التي اعترتها كوارث طبيعية أو نزاعات أو توترات اجتماعية. كما نعمل مع المواطنين والحكومات المحلية لتشجيع الديمقراطية والحكم الرشيد، وتصميم مبادرات تضمن توسيع القدرات الإنسانية والمؤسسية، وتحسين فرص الحصول على الخدمات العامة الضرورية، وتشجيع خلق فرص عمل جديدة، وتنمية الشعور بالمسؤولية تجاه الموارد الطبيعية.



وعلى الرغم من تحديات صعبة، فنحن نساعد المجتمعات لكي تتعاون في العمل سوياً لتحديد احتياجاتها، وترتيب هذه الاحتياجات بحسب أولويتها، ومعالجتها، محققة بذلك نمواً في الاعتماد على الذات. كما ونشجع على الاستثمار في الجيل الجديد من القادة موفرين الإمكانيات لذلك، وبالأخص في الدول التي تعاني من نسبة عالية من البطالة وتلك التي تواجه تضخماً في عدد الشبيبة، فنوفر للشباب الأمل بتنمية مهاراتهم وربطهم بأسواق العمل المحليّة.

أدوات أساسية

- بنية تحتية مصغرة وخدمات عامة: نساعد في تقديم خدمات ضرورية كتوفير طريقة للحصول على مياه للشرب وشق الطرق وبناء الجسور لتوصيل المجتمعات بالأسواق.
- حل النزاعات وبناء السلام: نحن نشجع الحوار في المناطق المنكوبة بالنزاعات، كما ونوفر بيئة تمكن المواطنين من تخطي الخلافات والتخطيط لتقدم بعيد الأمد.
- فرص اقتصادية مشروعة: نقدم المساعدة في المجتمعات المزعزعة التي تنتقل من العمل في إنتاج محاصيل غير مشروعة إلى الانخراط في نشاطات اقتصادية قانونية ومربحة.



”إذا كنا نرغب في تحقيق أي إنجازات، فإنه علينا أولاً أن نقدر ذواتنا وأن نتمتع بمزيد من الثقة بالنفس. إن قائد ورشة العمل التي نظمتها ACIDI/VOCA تحدث معنا عن أمور واقعية وأرشدنا عن القيادة الناجحة.“

- رئيس فصل بمدرسة ”بالوس بلانكس“ الثانوية ببوليفيا



”نود أن نشكركم على العمل الجاد والتدريب والدعم الذي قدمتموه لنا، والذي طوّر مهارتنا في البيع، وزاد من قدرتنا على التعامل مع السوق الأمريكي. وقد أدى ذلك إلى زيادة لا بأس بها في مبيعاتنا في ذلك السوق. ونتيجة لذلك، سوف نطلب كميات أكبر من الفاكهة من مزارعنا، ومواد خام أخرى مما سيُنْتَج من قبل شركات لبنانية.“

– رئيس ميمونة، شركة لبنانية لتجهيز الأغذية الطبيعية



تطوير المشاريع

الحد من الفقر وتمكين تنمية المشاريع



نحن نتبّع نهج نظم السوق لتعجيل النمو الاقتصادي والحد من الفقر، وبالأخص للمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم ولأصحاب المزارع الصغيرة. ونستخدم أدوات مركز نشاطها هو السوق، وذلك لننال فهماً وافياً للفرص المتوفرة وما يتواجد من موارد أو معطلات قانونية واجتماعية. ومن ثم نعمل في مواقع استراتيجية لتشجيع الابتكار وتحفيز استثمارات القطاع الخاص، وبناء علاقات بين قطاع الصناعة والمشاركين في توفير الخدمات.



نحن قادة في مجال الأبحاث التي تعنى بخلق الثروات في المجتمعات الفقيرة، وبتحفيز النمو من خلال ربط المؤسسات الصغيرة بأسواق مُربحة. علاوة على ذلك، فإننا ننشر المعلومات من أبحاثنا ونتعلّم منها في شراكاتنا مع القطاع الخاص، وذلك لرسم وتنفيذ استراتيجيات تنافسيّة تشمل فيها الفئات المهمّشة، بما في ذلك النساء والشباب والفقراء جداً.

بالتعاقد مع وكالة التنمية الأمريكية (USAID)، قامت مؤسستنا بإجراء أبحاث وتدريبات في 13 دولة، ونشر ما يقارب 40 ورقة بحث حول نهج سلسلة القيمة وتطوير النمو الاقتصادي في المجتمعات الفقيرة.

أدوات أساسية

- نهج سلسلة القيمة: نقوم بتحليل سلاسل القيمة وتصميم برامج لمواجهة التحديات واستثمار الفرص.
- دعم استراتيجي على مستوى مؤسسي: نساعد "المؤسسات الرائدة" في تطوير عملياتها لكي تقوم بدفع القطاع برمته نحو التطور، وللتخفيف من حدة الفقر من خلال توفير فرص عمل جديدة وبنائهم روابط مع مؤسسات صغيرة.
- شهادات وعلامات تجارية: نساعد المؤسسات في الحصول على شهادات مثل الأيزو (ISO)، والهاسب (HACCP)، والجلوبال جاب (GLOBALGAP)، وشهادة الزراعة العضوية من وزارة الزراعة الأمريكية (USDA Organic)، وشهادة التجارة العادلة (Fair Trade)، كما ونساعدهم في تطوير استراتيجيات في استخدام العلامات التجارية للوصول إلى أسواق أكثر ربحاً.

خدمات مالية

توسيع الخدمات وبناء القدرة التنافسية



يُعتبر التمويل الزراعي للمشاريع الجزئية والصغيرة ومتوسطة الحجم محركاً اقتصادياً رئيسياً، ولكنه غالباً ما يكون الحلقة المفقودة

في البيئات الريفية المتضررة من النزاعات. ولمعالجة هذه الفجوة فنحن نعمل على ما يلي: (1) بناء قدرات المؤسسات المالية التجارية لسد احتياجات من يعانون من نقص في تلك الخدمات، وربط المنتجين بالأسواق؛ (2) إيجاد الآليات واستثمار العلاقات التي تعزز توصيل المنتجات والخدمات المالية داخل سلاسل القيمة في المناطق الريفية؛ و(3) إدخال استراتيجيات للتنمية المالية في المناطق الريفية ضمن النظام المالي الوطني على المستوى السياسي لضمان نمو مستمر للمدخل والعمالة الريفية. نستطيع توسيع الفرص الاقتصادية عندما يكون هناك إدراكاً أنه يمكن لفقراء الريف أن يصبحوا ذوي استحقاق ائتماني.

أدوات أساسية

- **تطوير المؤسسات المالية:** نقوم بتقوية شركائنا من المؤسسات المالية من خلال توسيع قدراتهم وتشجيعهم على استخدام أفضل الممارسات، ومن خلال حثهم على استخدام معايير شفافة في تقاريرهم وفي كونهم مساءلين عن النتائج.
- **منتجات قروض مبتكرة:** نقوم بتطوير منتجات وخدمات مالية مرنة وعملية للمزارعين وللمؤسسات الزراعية، وندريب المؤسسات المالية المشاركة معنا على تقديم تلك المنتجات والخدمات بفعالية، كما ونقوم بتعزيز العلاقة بين المؤسسات المالية والجهات التي لها دور في سلسلة القيمة، وذلك للمساعدة على تخطي المخاطر المتعلقة بالأسواق الجديدة.
- **إصلاح سياسي:** نعمل مع أصحاب المصالح المحليين والمسؤولين الحكوميين بشأن سن تشريعات لخلق بيئة تمكّن المؤسسات الريفية ومؤسسات تمويل القروض الصغيرة من القيام بدور فعال في القطاع المالي الوطني.



”بعد (إجراء جراحة لي)، واجهت صعوبة في كسب ما يكفي لتغطية نفقاتي. رغبت في تنمية عملي التجاري ولكن لم يكن لدي رأس المال الكافي لذلك. فتوجهت إلى أحد البنوك الخاصة وطلبت منهم الحصول على قرض، ولكنهم رفضوا طلبي حيث أنني لم أملك عقاراً ولأن عملي التجاري كان صغيراً... ولكن منحنتي ”الثقة“ الفرصة لكي أنمي عملي. أصبح حجم متجري ضعف ما كان عليه قبل أربع سنوات.“

– أحد عملاء مؤسسة تمويل القروض الصغيرة العراقية
”الثقة“، التي أسستها ACIDI/VOCA في عام 2004



”لقد كنتنا نعاني من مشاكل في تلبية احتياجاتنا، ولكنني الآن عندما أزرع أضع جانباً مبلغ البنك، وأسدد احتياجات البيت. لقد كان من الصعب جداً في الماضي دفع الرسوم المدرسيّة، ولكنني لا أواجه هذه المشكلة الآن.“

- سيدة مستفيدة من التدريب التعاوني في رواندا

الأمن الغذائي

تحسين فرص الحصول على الغذاء وتعزيز المرونة



نقوم بتمكين الأسر والمجتمعات من زيادة مرونتهم وإمكاناتهم للمشاركة في الأسواق العالمية، كما ونعمل بنفس الوقت على تحسين الصحة والتغذية للأفراد الأكثر حاجة لها. ونقوم أيضاً بمساعدة الأسر على تجاوز الاعتماد على المعونات الحكومية أو الأجنبية، ونقوي قدراتهم على التعايش ليتسنى لهم حماية ممتلكاتهم ومصادر معيشتهم في أوقات الصدمات. هذا بدوره يكسر ما يمكن أن يكون حلقة متكررة من الفقر وانعدام الأمن الغذائي، وبالتالي يرتقي بالأسر من نشاطاتهم الزراعية ذات القيمة الضئيلة لجني لقمة العيش إلى إنتاج مكثف بقصد تجاري. نشاطاتنا تعمل على تحسين إنتاج المحاصيل والأعمال التي تلي عملية الحصاد، وتضمن تحقيق المرونة من خلال تعدد مصادر الدخل وتشجيع الإدخار والمشاريع الجماعية، وتبني أساليب زراعية متقدمة، كما وتعالج العوائق التي تواجه الأسر والمجتمعات لضمان تحسين الصحة والتغذية. نقوم أيضاً بزيادة قدرة المجتمع على التعايش من خلال إدارة الموارد الطبيعية، والتعليم وتنمية المهارات، وتوفير المعونات الغذائية للسكان المنكوبين أو الناجين من أحوال طارئة.

أدوات أساسية

- **الزراعة المحسّنة والفرص المدرة للدخل:** نقوم بتطوير فرص مستدامة داخل المزارع وخارجها بأسلوب ذي توجه نحو الأسواق.
- **الصحة والتغذية:** نقوم بتحسين صحة الأفراد وتغذيتهم من خلال تقديم محاصيل غنية بالمواد الغذائية، وتوفير المساعدات الغذائية وخدمات الرعاية الصحية للأمهات والأطفال، إضافة إلى تقديم تدريبات في الأمور الصحية والنظافة الشخصية والتغذية.
- **الاستعداد للطوارئ وسرعة الاستجابة:** نساعد في التعامل مع المخاطر من خلال التخطيط الاحتمالي للطوارئ، ونظم الإنذار المبكر، وإدارة الموارد بطرق أفضل. وفي حال حدوث طارئ ما، فإننا نستجيب مباشرة للاحتياجات بتوفير مساعدات غذائية وغير غذائية.

البرنامج التطوعي



”هذا بالتأكيد أكثر من مجرد وظيفة، وهو مجزٍ جداً بما يفوق أي مردود مالي.“

- توم دوبلر، عامل ألبان من ولاية كولورادو أتم 16 مهمة تطوعية مع ACDI/VOCA

يستقطب البرنامج التطوعي التابع لمؤسسة ACDI/VOCA مهنين أمريكيين خبراء ذوي مهارات عالية لتقديم مساعدات فنية قصيرة الأجل لمشاريعنا. فمنذ عام 1970، نفذ أولئك الأخصائيون المتطوعون ما يزيد عن 10.000 مهمة في 130 دولة. وفي عام 1985، كنّا أول من نفذ برنامج ”مزارع - إلى - مزارع“ الممول من الوكالة الأمريكية للتنمية (USAID)، وما زلنا اليوم مستمرين في تنفيذ هذا البرنامج التطوعي الهام في بلدان حول العالم. يقدم متطوعونا خبراتهم الفنية إضافة إلى عنصر إنساني قيّم، والذي غالباً ما يثمر بعلاقات تدوم بين المضيفين والمتطوعين. نقوم باستقطاب المتطوعين من قاعدة بيانات تحتوي على حوالي 11.000 خبير، حيث نرسل المئات منهم لميادين متنوعة سنوياً من خلال برامج ممولة من الوكالة الأمريكية للتنمية (USAID) ووزارة الزراعة الأمريكية (USDA).

”إن برنامج (المتطوعين) كان محفّزاً لي لدراسة الثقافات، وأن أشعر كسفير للولايات المتحدة. وأنا فخور بعملني مع ACDI/VOCA. لقد كانت تلك طريقتي في خدمة بلدي.“

- تيموثي مولي، مؤسس شوكولوف

ما الذي يميز ACIDI / VOCA ؟

توازن: حنكة تجارية ممزوجة باهتمام إنساني

قيم: التزام وإخلاص للمستفيدين بوصفهم شركاء حقيقيين، استخدام الموارد بحكمة ومسؤولية، ووجود فريق ذي معرفة وخبرة وتنوع وفعالية

معرفة وكفاءة: أبحاث، وخلق للمعرفة ونشرها، ومراقبة وتقويم، وممارسات تجارية سليمة

استدامة: حلول تحركها مصلحة المستفيد وتُعنى بالاكتماء الذاتي، وبناء المهارات والقدرات، والتركيز على الحاصل النهائي

استعداد ومرونة: سرعة الاستجابة لأي طارئ يحدث في البلدان التي نعمل فيها، إضافة إلى إمكانية اتخاذ قرارات سليمة تأخذ بعين الاعتبار التوازن بين الاحتياجات الطارئة ذات المدى القصير واحتياجات النمو الاقتصادي بعيد المدى

سهولة المنال ونطاق واسع: تسهيلات تُقدّم لكل من المشاريع الصغيرة والكبيرة بموجب أنواع من العقود والمنح والاتفاقيات التعاونية والاتفاقيات الجماعية، وتنظيم اتحادات كبرى وقيادتها، وإقامة مشاريع عالمية متكاملة

تأزر من خلال الشراكات: استفادة من التمويل العام وخلق تأزر بين أكثر من 200 منظمة غير حكومية والقطاع الخاص والأكاديميين والقطاع العام والشركاء متعددي الأطراف

”... يعجبني ما قامت به ACIDI/VOCA في كولومبيا في السنوات الأخيرة. فهم يديرون مشروعاً لصنع القهوة المميزة في كولومبيا منذ عام 2002، وهو من أفضل المشاريع التي سبق لي أن صادفتها، دراسةً وتنفيذاً وتخطيطاً.“

- جيف واتس، قهوة إنتلجينتسيا



تتلقى ACDI/VOCA تمويلاً من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID)،
ووزارة الزراعة الأمريكية (USDA)، ومؤسسة ميلينوم تشالنج (MCC) ووزارة
الخارجية الأمريكية (USDS)، والبنك الدولي (World Bank)، ومؤسسة بيل
وميليندا جيتس (Bill & Melinda Gates Foundation)، وشركات من القطاع
الخاص، والتعاونيات أعضاء مؤسسة ACDI/VOCA، وبنوك الائتمان الزراعي،
وأفراد وهيئات أخرى.



Expanding Opportunities Worldwide

50 F Street, NW
Suite 1075
Washington, DC 20001

T: +1 202 469 6000
F: +1 202 469 6257

www.acdivoca.org